

Technische Daten / Technical specifications:

Duschstuhl in Holzoptik / Shower Stool Wood Look

Material:	Aluminium / PS-Kunststoff	5-fach höhenverstellbar 5-times height adjustable:	ca. / approx. 80 - 90 cm
Farbe Colour:	weiß / holzfarben white / wood colored	Sitzfläche Seat surface:	47 x 29 cm
Standfläche inkl. Kapseln Stand space incl. capsules:	ca. / approx. 68 x 54,5 cm	max. Belastung max. load:	136 kg
Standfläche inkl. Rücken- lehne Stand space incl. chair back:	ca. / approx. 58 cm	durchschnittliche Lebensdauer average useful life:	ca. / approx. 10 Jahre / years
Breite zwischen Armlehnen Width bet- ween arms:	ca. / approx. 53 / 56 cm	Gewicht Weight:	5 kg

► Montage- und Gebrauchsanweisung User manual

Duschstuhl in Holzoptik Shower Stool Wood Look



Art.-Nr. / Item No. 10 260



Sundo Homecare GmbH,

Bahnhofstraße 13, DE-30916 Isernhagen, www.sundo-homecare.de



Homecare Enterprise Co., LTD. No.488, Lunmei Rd., Changhua City,
Changhua County 500, Taiwan (R.O.C.)



Y.Sung Handelsvertretung, Toulouser Allee 9, DE-40211 Düsseldorf

sundo
HOMECARE



Produkt und Verpackung sind gemäß den vor Ort
geltenden Bestimmungen zu entsorgen

Product and packaging must be disposed
of in accordance with local regulations

sundo
HOMECARE

Verwendungszweck:

Der Duschstuhl ist ein Medizinprodukt und als Sitz- und Aufstiehhilfe für Personen konzipiert, bei denen eine eingeschränkte Standsicherheit/Funktion der unteren Extremitäten vorliegt. Er kann die Körperpflege unter der Dusche erleichtern bzw. ermöglichen. Der Duschstuhl darf nur von Personen genutzt werden, die ihr Gleichgewicht im Sitzen eigenständig kontrollieren können, und sollte immer mit Unterstützung einer Betreuungsperson genutzt werden.

Indikation:

Eingeschränkte Stehfähigkeit, eingeschränkte Standsicherheit, allgemeine Schwächezustände

Kontraindikation:

Schwindel, gestörte Gleichgewichtsfunktion, mangelnde Rumpfkontrolle, Verwirrheitszustände, nicht ausreichende körperliche oder mentale Fähigkeiten zur Nutzung

Artikelbeschreibung:

Der Duschstuhl wird für eine bequeme und sicherere Durchführung der Körperpflege im Sitzen unter der Dusche genutzt. Er besteht aus Aluminium und Kunststoff und ist in fünf verschiedenen Sitzhöhen einstellbar. Die extrabreite Sitzfläche verbindet Funktionalität mit modernem Design. Die Holzoptik vermittelt ein behagliches Ambiente und passt sich auch modernen Bädern optisch an. Die Auswahl des für den Patienten geeigneten Duschstuhls sollte zusammen mit dem Fachpersonal vorgenommen werden. Die Erprobung, Montage und Einweisung in den Gebrauch darf nur durch autorisiertes, geschultes Fachpersonal erfolgen. Der Artikel sollte nur mit Hilfe einer Begleitperson/ Pflegekraft verwendet werden. Das Modell ist für den häuslichen Gebrauch konzipiert, darf nur mit intakter, unverletzter Haut in Berührung kommen und nicht patientenübergreifend eingesetzt werden. Eine andere oder darüberhinausgehende Verwendung als die oben genannte ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden besteht keine Haftung durch die SUNDO GmbH oder den Hersteller, das Risiko trägt ausschließlich der Verwender. Alle im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretenden schwerwiegende Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller oder der zuständigen Behörde zu melden.

Vor Benutzung / Wartung:

Lesen Sie sich zunächst die vorliegende Gebrauchsanleitung vollständig durch und bewahren Sie diese mit der Verpackung bis zum Ende der Produktlebensdauer auf. Bitte überprüfen Sie vor dem Erstgebrauch und jeder Nutzung, ob das Produkt unbeschädigt ist. Ebenso vor jeder Nutzung den sicheren Stand des Duschstuhls prüfen, regelmäßig Halteclips/ Druckknöpfe und Stabilität kontrollieren. Bei Anzeichen von Beschädigungen oder Verschleiß darf der Duschstuhl nicht (mehr) genutzt werden. Eine weitere Wartung ist unter Beachtung der Sicherheitshinweise nicht erforderlich.

Vor dem ersten Benutzen bitte auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Defekte Produkte dürfen nicht genutzt werden. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vollständig durch und bewahren Sie diese bis zum Ende der Produktlebensdauer auf.

Hinweis: Die Mindeststellfläche beträgt ca. 68 x 54,5 cm.

Montage (werkzeuglos):

Stecken Sie die Sitzfläche in die dafür vorgesehenen Aufnahmeohre des ersten Seitenteils. Drücken Sie die messingfarbenen Knöpfe herunter und schieben den Sitz so weit, bis beide Knöpfe hör-, sicht- und spürbar aus der Bohrung austreten. Verfahren Sie mit dem zweiten Seitenteil in gleicher Weise. Nach dem gleichen Prinzip können nun die Rückenrohre am Stuhl befestigt werden. Zunächst

wählen Sie aus, ob die Armlehnen vorn niedrig oder hoch sein sollen, beide Variationen sind möglich. Dann befestigen Sie erst die Rückenrohre mit dem Click-System an der Sitzfläche (graue Halterungen wahlweise vorn oder hinten) anschließend die Rückenlehne an den Rückenrohren. Hier sind drei Höheneinstellungen möglich. Zum Schluss werden die Füße ebenfalls per Click-System in die Beine gesteckt und mit den beiliegenden Halteclips befestigt. **Achten Sie darauf, dass alle vier Beine immer auf die gleiche Höhe eingestellt und alle Halteclips und Druckknöpfe sicher eingerastet sind!**

Benutzung:

Vor der Benutzung muss die Betreuungsperson den sicheren Stand des Hilfsmittels prüfen. Sollte der Duschstuhl kippen, verändern Sie seinen Stand so, dass er sicher steht. Zum Hinsetzen und Aufstehen immer die Hilfe der Betreuungsperson in Anspruch nehmen. Sitzen Sie immer aufrecht und in der Mitte des Stuhls, benutzen und belasten Sie **immer beide Armlehnen** gleichmäßig, ansonsten besteht Kipp- und Sturzgefahr!

Reinigung und Desinfektion:

Der Duschstuhl sollte nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser abgespült werden. Er kann bei Bedarf mit handelsüblichen Haushaltsreinigern gesäubert werden, achten Sie hierbei bitte darauf, dass diese keine Öle, Fette oder Scheuermittel enthalten. Das Hilfsmittel kann im Wischdesinfektionsverfahren mit einem handelsüblichen, chlorfreien Desinfektionsmittel desinfiziert werden.

Wichtig: Bei der Verwendung von Desinfektionsmitteln sind die Anwendungsvorschriften der Hersteller zu beachten.

**Sicherheitshinweise:**

- Maximales Körpergewicht des Benutzers 136 kg!
- Vorsicht, beim Fassen in den Spalt zwischen Rahmen und Sitzflächen und beim Zusammenbau besteht Einklemmgefahr
- Den Duschstuhl nicht bei Personen einsetzen, die ihr Gleichgewicht im Sitzen nicht kontrollieren können
- Für die Benutzung des Duschstuhls beim Hinsetzen und Aufstehen ist eine Hilfsperson nötig!
- Sind Teile des Duschstuhls verbogen, verformt oder beschädigt, darf dieser nicht mehr genutzt werden!
- Alle 4 Füße müssen auf die gleiche Höhe eingestellt werden und der Duschstuhl muss sicher auf allen 4 Füßen stehen
- Reparaturen dürfen nur durch den Fachhandel unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden

Garantie:

Laut den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen. Von der Garantie ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Technische Änderungen und Anbauten sowie unsachgemäße Wartungsarbeiten führen zum Erlöschen der Garantie und der Produkthaftung allgemein. Wir behalten uns Änderungen vor, die der technischen Verbesserung dienen.

Intended Use:

The shower chair is a medical device and designed as a sitting and stand-up aid for people who have a limited stability/function of the lower extremities. It can facilitate or enable body care in the shower. The shower chair must only be used by people who can independently control their balance while sitting and should always be used with the support of a caregiver.

Indication:

Limited standing ability, limited stability, general weakness

Contraindication:

Dizziness, impaired balance function, lack of trunk control, states of confusion, insufficient physical or mental abilities to use

Description:

The shower chair is used for a comfortable and safer performance of body care while sitting in the shower. It is made of aluminium and plastic and can be adjusted in five different seat heights. The extra-wide seat combines functionality with modern design. The wood look conveys a comfortable ambience and also adapts visually to modern bathrooms. The selection of the shower chair suitable for the patient should be done together with the specialist staff. Testing, assembly and instruction in use must only be carried out by authorized, trained specialist personnel. The product should only be used with the help of an accompanying person/caregiver. The model is designed for domestic use, must only come into contact with intact, uninjured skin and must not be used across patients. Any use other than that mentioned above is not intended. Sundo GmbH or the manufacturer is not liable for any resulting damages, the risk is borne exclusively by the user. Any serious incidents occurring in relation to this device shall be reported without delay to the manufacturer or to the competent authority.

Prior to use / Maintenance:

First, read the present instruction manual in full and keep it with the packaging until the end of the product life. Please check whether the product is undamaged before first and each use. Also check the safe position of the shower chair before each use, regularly check retaining clips/push buttons and stability. If there are signs of damage or wear, the shower chair must not be used (anymore). Further maintenance is not required in compliance with the safety instructions.

Before using it for the first time, please check for completeness and damage. Defective products may not be used. Please read the instructions for use in full and keep them until the end of the product's life. Note: The minimum footprint is approx. 68 x 54.5 cm.

Assembly (tool-free):

Insert the seat into the designated mounting tubes of the first side panel. Press down the brass-colored buttons and slide the seat until both buttons emerge audibly, visibly and noticeably from the bore. Do the same with the second side panel. According to the same principle, the back tubes can now be attached to the chair. First, choose whether the armrests at the front should be low or high, both variations are possible. Then attach the back tubes to the seat with the click system (grey brackets optionally at front or rear), then the backrest to the back tubes. Three height settings are possible here. Finally, the feet are also inserted into the legs via the click system and attached with the enclosed retaining clips.

Make sure that all four legs are always set to the same height and that all retaining clips and snaps are securely engaged!

Use:

Before use, the caregiver must check the safe status of the Shower Stool. If the showerchair tilts, change its stand so that it stands securely. To sit down and get up, always seek the help of the caregiver. Always sit upright and in the middle of the chair, always use and burden **both armrests evenly**, otherwise there is a risk of tipping and falling!

Cleaning and disinfection:

The shower chair should be rinsed with clear water after each use. If necessary, it can be cleaned with commercially available household cleaners, please make sure that they do not contain oils, greases or abrasives. The aid can be disinfected in the wipe disinfection process with a commercially available, chlorine-free disinfectant. **Important:** When using disinfectants, the application instructions of the manufacturers must be observed.

**Safety Instructions:**

- Maximum body weight of the user: 136 kg!
- Caution, there is a risk of pinching when gripping into the gap between the frame and seat and when assembling
- Do not use the shower chair for persons who cannot control their balance while sitting
- For use of the shower chair when sitting down and getting up, an assistant is necessary!
- If parts of the shower chair are bent, deformed or damaged, it must no longer be used!
- All four feet must be adjusted to the same height and the shower chair must stand securely on them
- Repairs must only be carried out by specialist dealers using original spare parts

Warranty:

According to the statutory warranty claims. Excluded from the warranty: Damage caused by improper use, normal wear and tear and consumption as well as defects that only insignificantly affect the value or usability of the device. Technical changes and additions as well as improper maintenance work lead to the expiry of the warranty and product liability in general. We reserve the right to make changes that serve the purpose of technical improvement.

Tekniske data

Varenr. 10260 Bryststol i trælook			
Materiale:	Aluminium / PS-plast	5-vejs højdejusterbar	ca. 80 - 90 cm
Farve:	hvid	Sæde:	47 x 29 cm
Fodaftrek inkl. kapsel:	ca. 68 x 54,5 cm	max. Indlæs:	136 kg
Standplads inkl. Ryg-Tyndt	ca. 58 cm	gennemsnitlig levetid	ca. 10 år
Bredde mellem armlæn	ca. 53 / 56 cm	Vægt:	5 kg

DA

Anvendelsesformål:

Brusestolen er et medicinsk udstyr og er designet som en sidde- og ståhjælp til personer med begrænset stabilitet/funktion af de nedre ekstremiteter. Det kan lette eller muliggøre personlig hygiejne i brusebadet. Bruserstolen bør kun bruges af personer, der selvstændigt kan styre deres balance, når de sidder ned, og bør altid bruges med hjælp fra en plejer.

Indikation:

Begrænset evne til at stå, begrænset stabilitet, generelle svagheder

Kontraindikation:

Svimmelhed, nedsat balancefunktion, manglende kontrol over bagkroppen, forvirringstilstande, utilstrækkelige fysiske eller mentale evner til at bruge

Beskrivelse af artiklen:

Bryststolen bruges til mere komfortabel og sikker personlig hygiejne, mens man sidder i brusebadet. Den er fremstillet af aluminium og plast og kan justeres i fem forskellige sædehøjder. Det ekstra brede sæde kombinerer funktionalitet med moderne design. Trælooket giver en hyggelig atmosfære og passer også visuelt til moderne badeværelser. Valget af den brusestol, der passer til patienten, skal foretages sammen med det professionelle personale. Afprøvning, montering og instruktion i brug må kun udføres af autoriseret, uddannet fagpersonale. Artiklen må kun bruges med hjælp fra en ledsager/omsorgsperson. Modellen er beregnet til husholdningsbrug, modellen må kun komme i kontakt med intakt, uskadt hud og må ikke anvendes på tværs af patienter. Enhver anden brug eller brug ud over den ovenfor nævnte er ikke tilsigtet. SUNDØ GmbH eller producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader, risikoen bæres udelukkende af brugeren. Alle alvorlige hændelser i forbindelse med dette produkt skal straks indberettes til producenten eller den kompetente myndighed.

Før brug / vedligeholdelse:

Læs først denne brugsanvisning grundigt igennem og opbevar den sammen med emballagen, indtil produktets levetid er udløbet. Kontroller, at produktet er ubeskadiget før første brug og efter hver brug. Kontroller også, at brusestolen står sikkert før hver brug, og kontrollér regelmæssigt fastgørelsesclipsene/tryknapperne og stabiliteten. Hvis der er tegn på skader eller slitage, må brusestolen ikke (længere) anvendes. Der er ikke behov for yderligere vedligeholdelse, hvis sikkerhedsforskrifterne overholdes. Tip: Den mindste gulvplads er ca. 68 x 54,5 cm.

Montering (uden værktøj):

Sæt sædefladen ind i de dertil indrettede monteringshuller i den første sidedel. Tryk de messingfarvede knapper ned, og skub sædet, indtil begge knapper kan høres, ses og mærkes komme ud af hullet. Fortsæt på samme måde med det andet sidepanel. Rygrørerne kan nu fastgøres til stolen efter samme princip. Først skal du vælge, om armlæne foran skal være lave eller høje, begge varianter er mulige. Fastgør først ryglænsrørerne til sædefladen med kliksystemet (grå beslag valgfrit foran eller bagpå), og fastgør derefter ryglænet til ryglænsrørerne. Her er tre højdeindstillinger mulige. Endelig sættes fødderne også i benene ved hjælp af kliksystemet og fastgøres med de medfølgende fastgørelsesclips. Sørg for, at alle fire ben altid er indstillet i samme højde, og at alle fastgørelsesclips og tryknapper er sikkert fastgjort!

Anvendelse:

Før brug skal hjælperen kontrollere, at hjælpemidlet sidder fast. Hvis brusestolen hælder, skal du ændre dens position, så den står sikkert. Bed altid plejeren om at hjælpe dig med

at sætte dig ned og rejse dig op. Sid altid oprejst og midt på stolen, brug og læg altid lige meget vægt på begge armlæn, ellers er der risiko for at tippe og falde!

Rengøring og desinfektion:

Bryststolen skal skylles med rent vand efter hver brug. Om nødvendigt kan den rengøres med almindelige husholdningsrengøringsmidler, men sørg for, at de ikke indeholder olie, fedt eller slibemidler. Hjælpemidlet kan desinficeres ved at tørre det af med et i handlen tilgængeligt klorfrit desinfektionsmiddel. Vigtigt: Ved anvendelse af desinfektionsmidler skal producentens brugsanvisning overholdes.

⚠ Sikkerhedsanvisninger:

Brugerens maksimale kropsvægt 136 kg! Forsigtig, når du rækker ind i mellemrummet mellem ramme og sædeflader og under monteringen, er der risiko for at blive fanget. Brug ikke brusestolen til personer, der ikke kan styre deres balance, når de sidder ned. En hjælper er nødvendig for at bruge brusestolen, når du sidder ned og står op! Hvis dele af brusestolen er bøjet, deformet eller beskadiget, må den ikke længere anvendes! Alle 4 fødder skal være indstillet i samme højde, og brusestolen skal stå sikkert på alle 4 fødder. Reparationer må kun udføres af en fagmand med originale reservedele.

Garanti:

I henhold til de lovmæssige garantibestemmelser. Garantien omfatter ikke: Skader forårsaget af formålsstridig brug, normal slitage og brug samt mangler, der kun påvirker produktets værdi eller funktionalitet i ubetydelig grad. Ved tekniske ændringer eller formålsstridig vedligeholdelse bortfalder garantien. Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer med henblik på tekniske forbedringer



Sundo Homecare GmbH,

Bahnhofstraße 13, DE-30916 Isernhagen, www.sundo-homecare.de



Homecare Enterprise Co., LTD. No.488, Lunmei Rd., Changhua City, Changhua County 500, Taiwan (R.O.C.)



Y.Sung Handelsvertretung, Toulouser Allee 9, DE-40211 Düsseldorf

sundo
HOMECARE



Produkt og emballage skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokalt gældende regler